

JUNIO DEL 2014

PRENSA

DE LA ESCUELA PÚBLICA

Noticias de última hora para padres del Departamento de Educación de la Ciudad de Nueva York



Misión Posible:



Este es un gran momento para tener cuatro años de edad en la Ciudad de Nueva York: las familias de los cinco condados están ocupadas inscribiendo a sus pequeños aprovechando la cantidad sin precedentes de 53,000 cupos de pre-kindergarten en las escuelas públicas y los Centros Comunitarios de la Primera Infancia (CBECC) para septiembre próximo.

Los niños que comienzan este otoño serán la primera clase de la iniciativa del pre-k expandido para toda la ciudad, un punto focal de la agenda educacional del alcalde de Blasio cuyo propósito es crear una cadena universal de pre-k gratuito de alta calidad. Para estos niños de cuatro años, el pre-k es el

primer paso de una educación formal. Las destrezas que aprenderán estos pequeños—compartir con otros, tomar turnos, trabajar juntos, y absorber conocimientos—proporcionarán los recursos y la estructura para el éxito en el pre-kindergarten y los años siguientes.

Aún cuando los esfuerzos dirigidos a edificar un esquema de pre-k en toda la ciudad se llevan a cabo continuamente desde enero, junio será el mes más ajetreado para los padres. Las familias que se ajustaron a la fecha límite del 23 de abril fijada por las escuelas públicas, acaban de recibir sus ofrecimientos de cupo; y las que hicieron solicitudes a los programas de los CBECC tienen menos de

dos semanas para que se les cumpla el plazo de solicitud de prioridad. Las familias que perdieron el plazo del 23 de abril ahora pueden comenzar a comunicarse directamente con las escuelas para informarse sobre disponibilidad de cupo. Habrá cruces porque

a las familias las exhortan a que soliciten ingreso tanto en las escuelas públicas como en los programas de los CBECC. La Ciudad ponderará las prioridades de las familias y hará las asignaciones apropiadas.

A fin de aumentar la capacidad
Continúa en la página siguiente

26%

de aumento en cupos de pre-k disponibles





Viene de la página anterior

ciudad y satisfacer las demandas de los padres, en el invierno y la primavera de este año, funcionarios de la Ciudad pusieron en marcha una implacable campaña para ubicar espacio y recursos. Directores de escuelas, líderes comunitarios y jefes de organizaciones participaron en el esfuerzo encaminado a añadir nuevos cupos de pre-k a las escuelas públicas existentes así como también a los programas de los CBECC, o programas de pre-k en guarderías, bibliotecas, y otras organizaciones que han sido examinadas y aprobadas por el Departamento de Educación. Estos esfuerzos resultaron en un 26 por ciento de incremento en cupos de pre-k disponibles con respecto al año que transcurre.

Casi el 73 por ciento de todos los niños de cuatro años que reúnen los requisitos tendrá acceso este otoño a un pre-k gratuito y de alta calidad. Y en el otoño de 2015 la cantidad de cupos aumentará a 73,000: suficiente para atender a todo niño de cuatro años en la Ciudad de Nueva York.

CLOUDETTE

(Henry Holt and Co., 2011)

Written and illustrated by Tom Lichtenheld

¡Queridos lectores!

Estoy encantada de compartir con ustedes el Libro del Mes de Junio, *Clou-dette*, escrito e ilustrado por Tom Lichtenheld. Nuestra heroína *Clou-dette* es una nubecilla que desea ser lo suficientemente poderosa para regar cultivos o hacer otros trabajos importantes como las nubes grandes.

Luego, un día, una feroz tormenta la arrastra lejos de casa y de esa manera descubre su propósito: reúne la fuerza que le permite crear suficiente lluvia para llenar un estanque seco, lo cual les da a las ranas un sitio para jugar. La experiencia le enseña que aún las cosas más pequeñas entre nosotros pueden marcar una gran diferencia.

Este libro se puede leer en muchos niveles y puede ser interpretado de maneras diversas. Pero, al fin y al cabo se refiere a la idea de ser útil y sentar una pauta a punta de determinación, diligencia y dedicación. El empeño de ustedes para impulsar nuestras escuelas hacia la excelencia ejercerá una influencia significativa en las vidas de los estudiantes, los maestros y otras familias en sus comunidades.

Ahora que el año escolar se acerca a su final, los exhorto a que se tomen el

EL LIBRO DEL MES DE LA CANCELLER

tiempo para reflexionar en el recorrido de su hijo y hacer una pausa para reconocer y celebrar todo

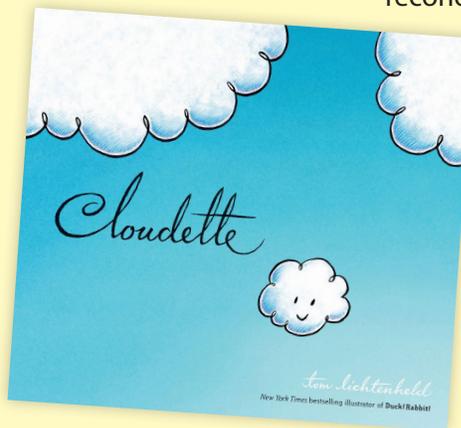
lo que el pequeño ha logrado. Mirando hacia atrás y recogiendo pruebas de lo que es el éxito creamos los cimientos para que nuestros niños alcancen cosas grandes e importantes.

Quiero agradecerles a tres directoras—

Sandra Soto, Curtis Palmore, y Carlen Padmore-Gateau—por presentarme este libro inspirador y por entender que el mensaje de esa obra refleja mi enfoque positivo (*can-do approach*) a la educación. Como padre, nunca ponga en duda que sus esfuerzos son cruciales para el éxito de nuestro sistema escolar. Finalicemos este ciclo lectivo como *Clou-dette*: agotados, pero felices en nuestro empeño por seguir haciendo el trabajo relevante que más importa.

Mis mejores deseos,

Carmen



DE NUESTROS LECTORES:

Como madre de una alumna de tercer grado en Queens, estoy entusiasmada y agradecida por las noticias acerca de la incorporación de métricas adicionales para las políticas de promoción. Mi hija experimentó ansiedad con los exámenes recientes porque entendía que los resultados determinaban su promoción. Con la implementación de esta nueva política, los estudiantes se sentirán seguros de que su arduo trabajo a lo largo del año se tomará en cuenta y aumentará la probabilidad de avance. ¡De nuevo gracias por comunicarnos esta noticia!

De ustedes, atentamente,
Dianna-Kaye Nain
Kew Gardens, Queens



P&R

CON CARMEN

Recientemente las escuelas intermedias han sido un tema de debate. ¿Qué ha planificado el DOE para fortalecer sus programas?

El aprendizaje no comienza ni termina en la puerta del salón de clase. Con las instituciones culturales más grandes del mundo a nuestro alcance, disponemos de una interesante manera de inspirar a los estudiantes y cultivar un alto nivel de aprendizaje. El mes pasado celebramos el lanzamiento de *Teen Thursdays*, una iniciativa después de clases que les permitirá a los alumnos de escuela intermedia de toda la Ciudad aprovechar las ricas oportunidades de aprendizaje disponibles a través de instituciones culturales.

Esta alianza piloto ofrece enfoques únicos a temas académicos, tales como historia estadounidense, mediante visitas después de clases a instituciones culturales. Estas experiencias prácticas combinan actividades académicas y culturales, y cuentan con la participación de capacitados educadores de museos. Los directores de escuela del programa piloto ya han encontrado hasta 25 estudiantes de las clases de 7.º o de 8.º grado para que participen. Los educandos seleccionados tendrán todos los jueves seis sesiones semanales después de las clases regulares.

Todos los programas después de clases dirigidos a los alumnos de escuela intermedia son importantes para mantener activos a nuestros adolescentes,



Nuestra Ciudad ofrece algunas de las mejores instituciones culturales del mundo. *Teen Thursdays* convierte estas instituciones en aulas de clase fuera de las escuelas.

A usted se le ha atribuido el haber dicho que el “respeto” de la administración de Blasio por los educadores debería aplicarse también a los niños. ¿A que se parecería eso?

Estoy comprometida a garantizar que nuestras escuelas sean lugares seguros y ordenados en los cuales se enseña y se aprende día a día. Una escuela segura y solidaria depende de los esfuerzos de todos los miembros de la comunidad educativa para tratarse el uno al otro con respeto mutuo. Para crear una respetuosa comunidad educativa, estudiantes, empleados y padres tienen la obligación de conocer y entender los estándares de conducta que todos los alumnos deben acatar y las consecuencias si no cumplen con estos estándares. Por eso es tan importante tomarse el tiempo para leer y debatir nuestro código disciplinario entre estudiantes, padres y unos con otros.

Aún más importante es que si podemos ajustar nuestra perspectiva de modo que incidentes de conducta se conviertan en una oportunidad para el crecimiento estudiantil y si entendemos que la conducta problemática se puede usar como un “momento capaz de enseñar”, estaremos apoyando a nuestros alumnos con un enfoque positivo a la disciplina que fomenta el crecimiento social y emocional.

Nuestros maestros y otro personal escolar deben estar capacitados para intervenir rápidamente en los casos de estudiantes que exhiben mala conducta; e intentar orientación, enfoques restaurativos y otras intervenciones antes de pasar a las suspensiones. Este tipo de disciplina progresiva emplea las intervenciones graduales, cada



vez que sea posible, para abordar la conducta inapropiada con el objetivo último de enseñar comportamiento pro social.

Ahora que el verano está aquí, ¿cómo podemos mantener a nuestros niños encaminados para el aprendizaje?

NYC Summer Quest es un programa gratuito de aprendizaje en el verano. Dura cinco semanas, se imparte en jornada completa y proporciona a los alumnos de escuela primaria e intermedia experiencias de enriquecimiento educativo divertidas y prácticas, al tiempo que fortalece los conocimientos académicos de los educandos. Los maestros del DOE colaboran con educadores de organizaciones comunitarias locales para ofrecerles a los alumnos enseñanza ajustada a los estándares básicos comunes de aprendizaje, actividades de enriquecimiento académico, deportes, recreación y excursiones. En el verano pasado el 96 por ciento de los padres opinó que sus hijos llegaron mejor preparados a la escuela en el otoño gracias a *Summer Quest*.

Este verano el programa se ofrecerá en 26 escuelas de los distritos escolares comunales 7, 8, 9 y 12 en el Sur de El Bronx y los distritos 19 y 23 en Brooklyn, desde el lunes 7 de julio hasta el viernes 8 de agosto. Para más información, visite: <http://schools.nyc.gov/ParentsFamilies/NYCSummerQuest>



¿Tiene preguntas para la Canciller? Envíelas a AskCarmen@schools.nyc.gov

CONSTANDINA PILIOS es la

coordinadora de padres de PS 17Q, una escuela comunitaria situada en uno de los distritos más diversos culturalmente en Queens.

¿Qué hace a PS 17Q una escuela comunitaria?

Llamamos a PS 17Q una escuela comunitaria debido al esfuerzo compartido entre nuestra institución y la comunidad para garantizar que todos nuestros niños alcancen su máximo potencial. Hemos recibido apoyo de múltiples partes interesadas para establecer vínculos dentro de la comunidad. A largo plazo visualizamos un ámbito comunitario donde las familias se sientan seguras, protegidas y participativas en el proceso de toma de decisiones.

¿Cómo surgió este modelo comunitario?

La Directora abrió las puertas de nuestra escuela a varias organizaciones comunitarias locales en un esfuerzo por ofrecer programas de los cuales puedan beneficiarse todas las familias. Entre nuestras alianzas están *Zone 126*, *New York Cares*, *City Year*, *Asphalt Green*, Oficina de Educación de Adultos (OACE), Centro para Niños de Nueva York (CCNY), *Community Word*, y *ParentCorps*. El tener estas alianzas dentro de nuestra escuela les permite a las familias aprovechar una diversidad de servicios. Además invitamos a nuestros aliados a eventos escolares integrales de modo que los padres puedan participar en esas actividades tan



frecuentemente como sea posible.

¿Cuáles son algunos de los programas de PS 17 que otra escuela podría no ofrecer?

Nuestro programa de idioma dual en español les permite a los alumnos dominar varios idiomas, y desarrollar un aprecio por el bilingüismo. Gracias a nuestra colaboración con *Zone 126*, nos sentimos complacidos por haber tenido la oportunidad de participar en *NYU ParentCorps*, un programa escolar enfocado en la familia que incluye a los padres y fomenta entornos de aprendizaje de alta calidad para niños de corta edad. *Zone 126* nos dio la oportunidad de ofrecer programas *ESL* y Evaluación de Completitud de Estudios Secundarios (*TASC*) a través de la Oficina de Educación Continua y de Adultos para que nuestros padres y nuestras familias puedan mejorar su educación.

¿Cuál es su enfoque a la extensión familiar?

Mi enfoque a la extensión familiar es comunicación constante. Comienzo en septiembre con una carta de bienvenida y una encuesta para padres. Los resultados sirven para planificar

PERFIL DEL COORDINADOR DE PADRES

talleres informativos en función de las necesidades de nuestras familias. La comunicación con las familias se efectúa de muchas maneras, entre ellas la colocación de cartas en las mochilas de los alumnos, el envío de cartas al hogar, el envío de mensajes por correo electrónico a los padres, la transmisión de recordatorios telefónicos automatizados, la colocación de afiches para anunciar eventos dentro del edificio, sus alrededores y la entrada principal y conversaciones personales individualizadas.

He visto que los servicios de traducción e interpretación son un componente clave en la realización de una campaña significativa de extensión comunitaria. En una escuela tan diversa como PS 17Q, hago todo lo posible para que se traduzcan nuestros calendarios mensuales, mensajes telefónicos automatizados y recordatorios. También ofrecemos intérpretes durante las asambleas de la Asociación de padres, talleres informativos para padres, y reuniones individualizadas, lo cual permite que los padres entiendan la información importante que les da la escuela. Sé que si quiero tener una efectiva extensión comunitaria, debo hacer todo lo posible para comunicarme con todas las familias, a pesar de las barreras de idioma y otros obstáculos.

¿De qué manera su papel como coordinadora de padres ejerce influencia sobre las familias?

Padres y tutores verdaderamente se preocupan por sus hijos y no quieren otra cosa que no sea ayudar a los educandos a tener éxito. Nuestro objetivo es crear un puente entre la escuela y la comunidad, de modo que todos estemos conectados y todos contribuyamos al desempeño satisfactorio no sólo de nuestros alumnos sino también de sus familias.

Soy madre de tres hijos, entre ellos una joven excepcional de veinte años de edad que padece de parálisis cerebral. En mi condición de madre animo a mis propios hijos a que aprendan toda la vida, y yo por mi parte le pongo un gran énfasis a la educación. Valorizo la educación, y siempre he alentado a mis hijos a que se expresen libremente. Le atribuyo mi trabajo como coordinadora de padres a mis experiencias personales que me han dado los recursos necesarios para relacionarme en un nivel mucho más profundo con familias de diversos antecedentes.

Gracias a las familias de PS 17Q he crecido y ganado mucho. Me encanta mi trabajo y lo hago con el mismo esfuerzo que le pongo a mi propia familia. Aprecio la diversidad cultural, el vecindario y toda la comunidad educativa de la escuela. La gente hace de PS 17Q el lugar especial que es.

ESQUINA DE LA ACADEMIA PARA PADRES

ELECCIONES DE LAS PA/PTA ÚLTIMA CONVOCATORIA Y TIEMPO DE TRANSICIÓN

Junio es el mes para que los padres líder a nivel escolar de toda la ciudad se concentren en importantes asuntos de organización de las Asociaciones de padres (PA) y las Asociaciones de padres y maestros (PTA). Si en su escuela no se han efectuado elecciones, éste es el recordatorio final de que la fecha límite es el 26 de junio, último día de clases. Se debe colocar un aviso acerca de las elecciones en su escuela por lo menos con 10 días calendario de anticipación. Una vez que se hayan llevado a cabo las elecciones, las siguientes son

tareas clave a considerar:

Transición – Convoque a una reunión con el (la) director(a) de la escuela, la junta directiva saliente y la junta directiva entrante para transferir oficialmente los registros. Remítase a la Disposición A-660 de la Canciller, Sección I (G) 6 – Mantenimiento y Transferencia de los registros de la PA/PTA.

Mejores prácticas – Comparta su conocimiento y experiencia. Considere compartir consejos acerca de los requisitos para la aprobación del presupuesto y los gastos, así como también sobre cómo consultar los

estatutos y otros recursos. Además, el mantenimiento y la organización de los registros es algo importante. Si todavía no lo ha hecho, considere la creación de una carpeta de las convocatorias a las asambleas, las agendas y las actas, del año, separadas por mes.

Apoyo – Obtenga acceso a recursos y capacitación profesional diseñados para apoyarlo a usted, incluidos su Consejo de presidentes y su Representante de las Familias del Distrito (DFA)—muchos de los cuales organizan cursos específicamente para las PA y las PTA—revise los recursos por Internet o

comuníquese con la División de Participación Familiar y Comunitaria (FACE) para que se informe acerca de sesiones informativas sobre asuntos financieros y apoyo adicional.

Fuertes PA y PTA constituyen la base para el liderazgo de los padres en todos los niveles de nuestro sistema escolar, por lo que la mejor forma de cerrar un estupendo año de servicio a su escuela es garantizar que el siguiente cuerpo de padres líder se organice y se prepare partiendo del éxito de usted.

DE PADRE A PADRE

con Jesse Mojica



La estructura de liderazgo de los padres dentro del DOE es una voz poderosa que trabaja arduamente para servir a los mejores intereses de todos los padres de escuelas públicas de la ciudad. Una PA/PTA bien organizada y dirigida les da a los padres un lugar adonde ir cuando necesiten ayuda o cuando quieran darla. La asamblea de la PA/PTA es el sitio para escuchar lo que está ocurriendo en la escuela, intercambiar ideas, resolver problemas y ayudar a dirigir la escuela hacia el futuro. El presidente de la PA/PTA presta sus servicios al Equipo de liderazgo escolar (SLT) conjuntamente con otros padres y miembros del personal docente y administrativo del plantel que ocupan sus respectivos cargos por vía electoral.

Más allá del nivel escolar, los presidentes de las PA/PTA están al servicio de los padres como miembros de los Consejos de presidentes de los municipios y los distritos. Estos consejos les ayudan a las PA/PTA a salir adelante, restauran las que no

funcionan, y proporcionan asistencia con interpretación de los estatutos y regulaciones. También ayudan a diseminar información, fomentar intereses integrales de los distritos e identificar necesidades de esos distritos. Los miembros principales de las PA/PTA votan como selectores para los Consejos de educación comunal de los distritos (CEC), y tienen a su cargo actividades de participación integral de los padres en cada distrito en lo concerniente a la zonificación escolar, entre otras funciones. Los directivos de las PA/PTA también seleccionan los miembros de cuatro importantes consejos comunales de toda la ciudad: el Consejo de educación especial de la ciudad, el Consejo de escuelas secundarias de la ciudad, el Consejo del Distrito 75, y el Consejo de estudiantes que aprenden inglés.

Otro nivel de liderazgo de los padres es el Consejo de padres asesores de la Canciller (CPAC). Los integrantes del CPAC asesoran a la Canciller en asuntos relacionados con política del DOE y

retransmiten información importante a sus distritos electorales. Los miembros del CPAC son presidentes de sus respectivos Consejos de presidentes de distrito o municipio. Pero, más importante aún, siguen siendo presidentes de la PA o la PTA de sus escuelas.

Como ustedes pueden ver, la estructura de liderazgo de los padres es un recurso para toda la comunidad educativa. Pero nada de esto sería posible sin el apoyo de los padres—al nivel escolar. Al final, la fuerza, la diligencia y la eficacia de cada consejo, cada equipo, cada panel, dependen de las PA y las PTA que son los cimientos del liderazgo de los padres. Con su participación podemos maximizar este recurso para el beneficio de todos los niños de nuestras escuelas públicas.

Mis mejores deseos,

Jesse Mojica,
Director Ejecutivo
División de Participación
Familiar y Comunitaria (FACE)

Marque su calendario

19 DE JUNIO – Asamblea pública del Distrito 29 con la Canciller Fariña

26 DE JUNIO – Último día de clases

1 DE JULIO – Primer día de la escuela de verano

Actividades del Día de la Familia en el Verano:

21 Y 22 DE JUNIO, Día de la Familia de Brooklyn: El Circo *Barolosolo* presenta en el parque *Brooklyn Bridge* el espectáculo *ile O*, una mezcla de

payasadas y acrobacia en una piscina de poca profundidad.

6 DE JULIO, Día Mundial de la Familia (*Global Family Day*) en Parque Central presenta actuaciones de *Okee Dokee Brothers*, la compañía *Hybrid Movement Company*, los *Acrobuffos* y el Instituto Nacional de Danza.

13 DE JULIO, Día de la Familia de El Bronx en el parque *St. Mary's* el domingo, 13 de julio, con actuaciones de David Gonzalez y la banda *Aesop Bops! Funky Fables, the Kids Junk*

Orchestra y el agente secreto *23 Skidoo*

20 DE JULIO, Día de la Familia en el parque *Queensbridge* con actuaciones de la orquesta *Jazz at Lincoln Center, Rashida Bumbray, y Michael Mossman & Copland Jazz*

17 DE AGOSTO, Día de la Familia de Harlem en el parque *Marcus Garvey Park* el domingo 17 de agosto con actuaciones de *Shine and the Moonbeams, Moona Luna, Kojo Odu Roney & Friends, B-Love's Hip Hop Jazzy Groove y DJ KS 360*

EL EQUIPO DE PLANIFICACIÓN ESTRATÉGICA

La Canciller Fariña encabeza un esfuerzo dirigido a pensar en maneras de fortalecer las estructuras del *NYCDOE* que le proporcionan apoyo a las escuelas. Usted está invitado a participar en un seminario por Internet (*webinar*) acerca de este trabajo de planificación estratégica para que se informe mejor y someta a debate

sus sugerencias. Sus opiniones e ideas son cruciales para ayudar al equipo de liderazgo de la Canciller a entender las necesidades de la comunidad educativa de su escuela, aprovechar lecciones aprendidas a raíz de esfuerzos de reformas en el pasado y determinar cuáles son los factores clave para el éxito. Tenga la bondad de compartir esta información con miembros de su comunidad educativa:

Las familias se pueden inscribir

aquí para que participen en una conversación sobre planificación estratégica el 19 de junio de 12:30 a 1:30 p. m., organizada por el Jefe de Estrategias, Josh Wallack, y los copresidentes del Comité de padres asesores de la Canciller, Martha Kessler y Alim Gafar.

Si tiene preguntas, escriba por correo electrónico a StrategyIdeas@schools.nyc.gov.

Entérese de los últimos sucesos de las escuelas, programas y eventos.

Ingresa a schools.nyc.gov/subscribe para inscribirse a

PRENSA DE LA ESCUELA PÚBLICA

¡INSCRÍBASE! 